



Portal U

**A new gate to environmental information in
Germany**

**Thomas Vögele
Coordination Center PortalU**



Koordinierungsstelle
Portal U



- Suppose: There is a new road construction project right through your neighborhood
- How will you (your house) be affected?
- How will the environment, animals etc. be affected?
- Evolved planning processes
- Lots of information/data available

- You may not know it, BUT:
You have the legal **right** to get access to this information!
- Since 2003:
EU Environmental Information Directive
- **Free access** to (almost) all environmental information
- Every public authority that maintains environmental information is **required to answer** your request within 4 weeks (!)



**EU Environmental Information Directive
(Directive 2003/4/EC)**

- **EU-requirements:**
environmental information should be made accessible
 - in a systematic way,
 - easy to understand,
 - easy to access
- **Objectives:**
more public participation through better information
(Aarhus Convention)
- **Recommended:**
use of electronic media
(Internet, Web)
- **Implementation-strategy:**

systematic
understandable
easy access

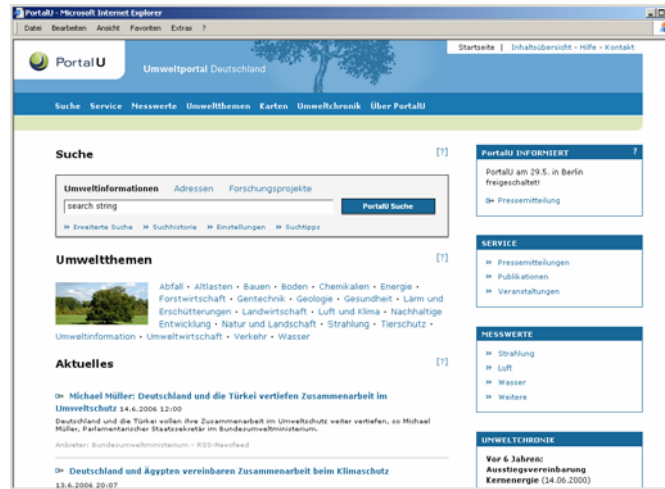


- ***New information portal:***
online since 29.5.2006
- ***Successful cooperation:***
federal government + federal states in Germany work together
- ***Long-term project:***
non-commercial, but financing secured thorough official inter-agency agreement
- ***Human resources:***
5 experts in
Coordination Center PortalU
(Environment Ministry of Lower Saxony, Hannover)



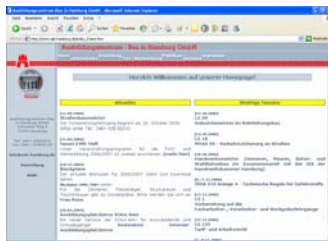
Portal U

www.portalu.de

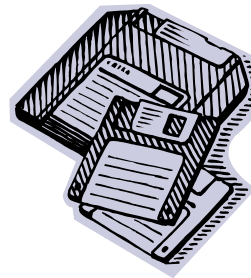


Idea: One **central access point** for all **government-owned** environmental information in Germany

Web pages

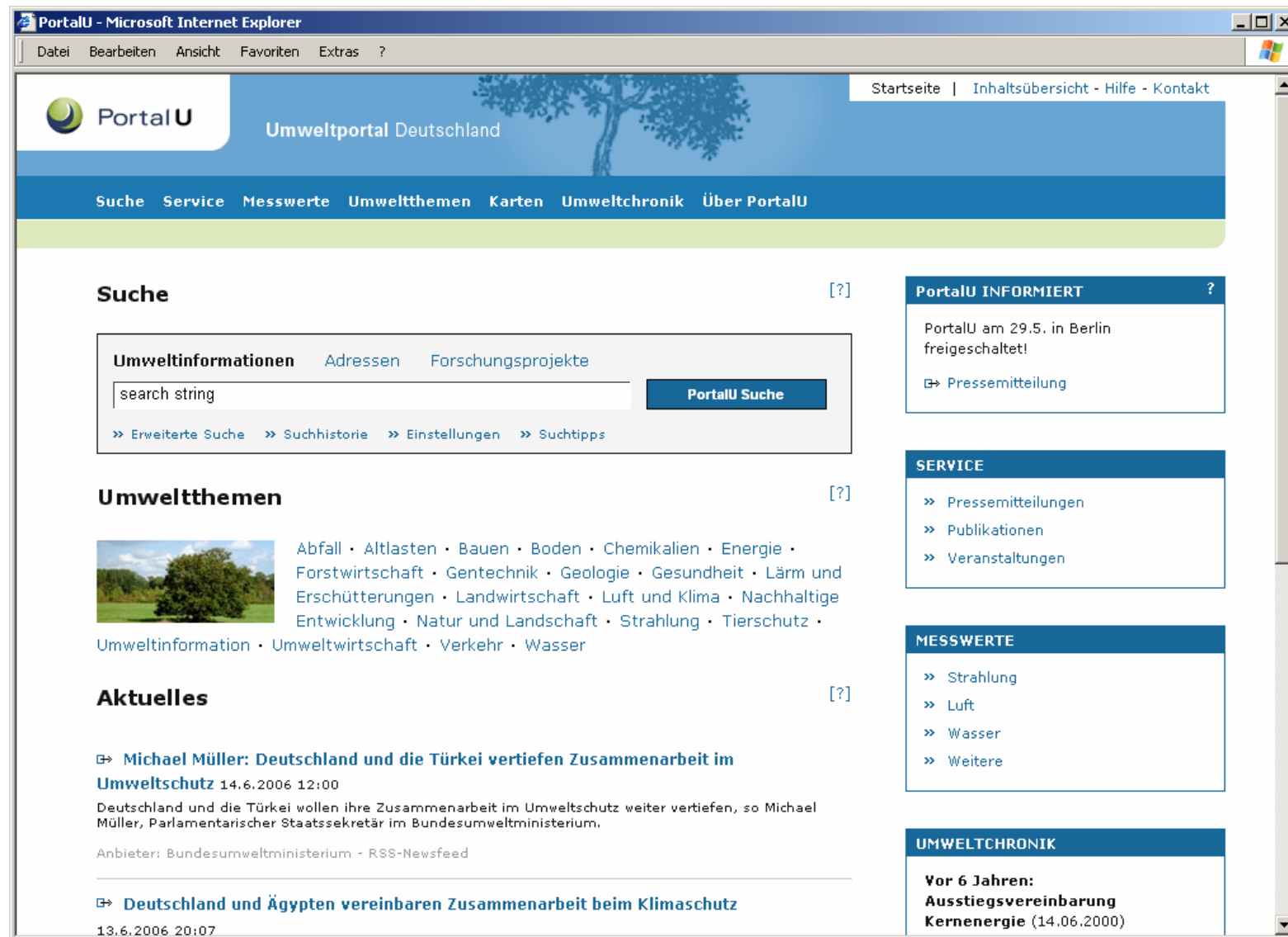


Databases



Data-Catalogs
(„Metadata“)

UDK
Environmental Data Catalog



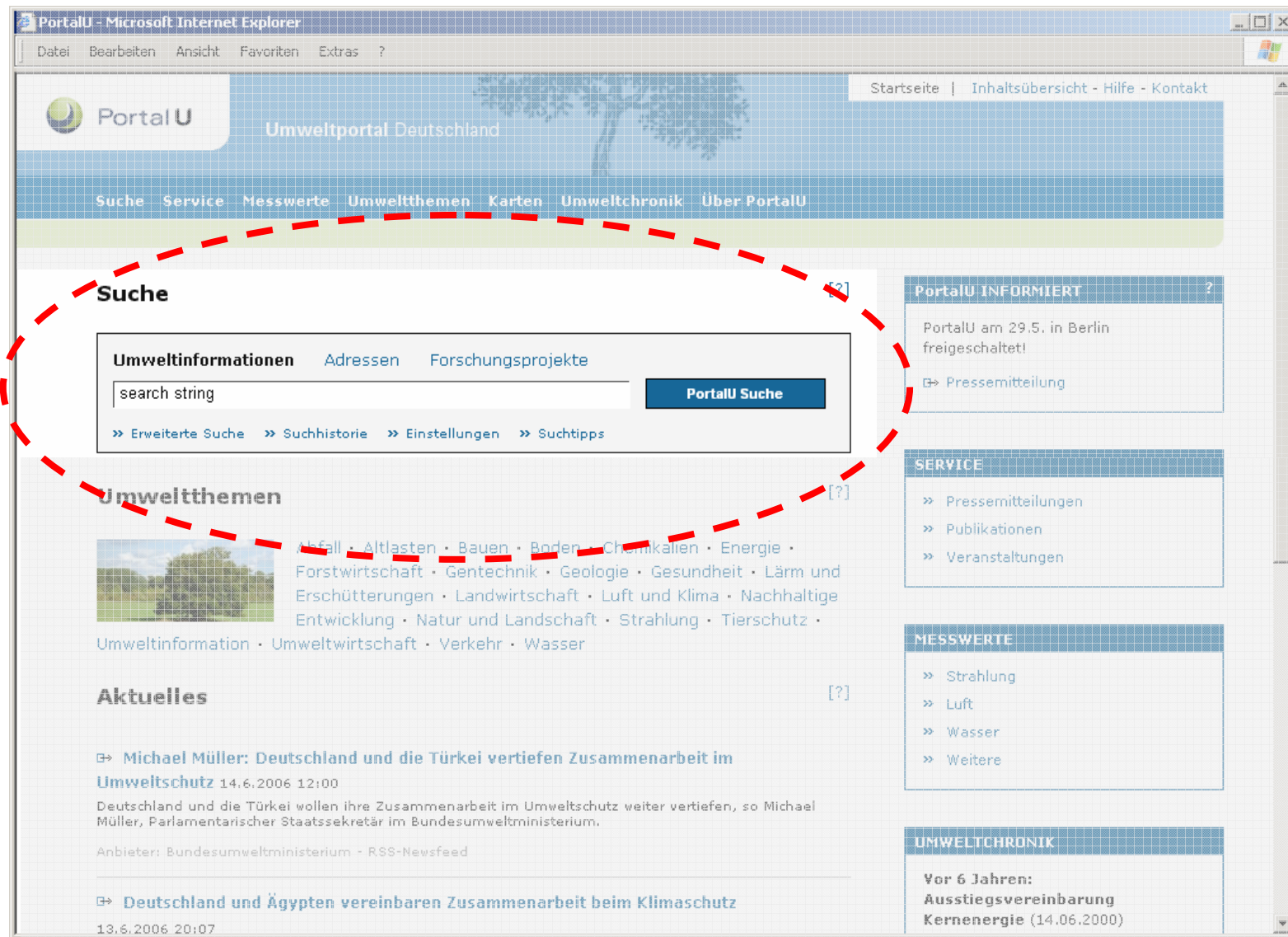
The screenshot shows the Portal U website in a Microsoft Internet Explorer browser window. The browser title is "Portal U - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows the URL "http://www.portal-u.de/". The website header includes the Portal U logo and the text "Umweltportal Deutschland". A navigation menu contains links for "Suche", "Service", "Messwerte", "Umwelthemen", "Karten", "Umweltchronik", and "Über Portal U".

The main content area is divided into several sections:

- Suche**: A search box with the text "search string" and a "Portal U Suche" button. Below the search box are links for "Erweiterte Suche", "Suchhistorie", "Einstellungen", and "Suchtipps".
- Umwelthemen**: A list of environmental topics including Abfall, Altlasten, Bauen, Boden, Chemikalien, Energie, Forstwirtschaft, Gentechnik, Geologie, Gesundheit, Lärm und Erschütterungen, Landwirtschaft, Luft und Klima, Nachhaltige Entwicklung, Natur und Landschaft, Strahlung, Tierschutz, Umweltinformation, Umweltwirtschaft, Verkehr, and Wasser.
- Aktuelles**: A news item titled "Michael Müller: Deutschland und die Türkei vertiefen Zusammenarbeit im Umweltschutz" dated 14.6.2006 12:00. The text states that Germany and Turkey want to further deepen their cooperation in environmental protection, with Michael Müller, Parliamentary State Secretary in the Federal Environment Ministry, as the provider. Another news item is partially visible: "Deutschland und Ägypten vereinbaren Zusammenarbeit beim Klimaschutz" dated 13.6.2006 20:07.

The right sidebar contains four sections:

- Portal U INFORMIERT**: A news item titled "Portal U am 29.5. in Berlin freigeschaltet!" with a link to "Pressemitteilung".
- SERVICE**: A list of services including "Pressemitteilungen", "Publikationen", and "Veranstaltungen".
- MESSWERTE**: A list of measurement categories including "Strahlung", "Luft", "Wasser", and "Weitere".
- UMWELTCHRONIK**: A news item titled "Vor 6 Jahren: Ausstiegsvereinbarung Kernenergie (14.06.2000)".



PortalU - Microsoft Internet Explorer

Datei Bearbeiten Ansicht Favoriten Extras ?

PortalU Umweltportal Deutschland

Startseite | Inhaltsübersicht - Hilfe - Kontakt

Suche Service Messwerte Umweltthemen Karten Umweltchronik Über PortalU

Suche

Umweltinformationen Adressen Forschungsprojekte

search string **PortalU Suche**

>> Erweiterte Suche >> Suchhistorie >> Einstellungen >> Suchtipps

Umweltthemen

Abfall · Altlasten · Bauen · Boden · Chemikalien · Energie · Forstwirtschaft · Gentechnik · Geologie · Gesundheit · Lärm und Erschütterungen · Landwirtschaft · Luft und Klima · Nachhaltige Entwicklung · Natur und Landschaft · Strahlung · Tierschutz · Umweltinformation · Umweltwirtschaft · Verkehr · Wasser

Aktuelles

↳ Michael Müller: Deutschland und die Türkei vertiefen Zusammenarbeit im Umweltschutz 14.6.2006 12:00
 Deutschland und die Türkei wollen ihre Zusammenarbeit im Umweltschutz weiter vertiefen, so Michael Müller, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesumweltministerium.
 Anbieter: Bundesumweltministerium - RSS-Newsfeed

↳ Deutschland und Ägypten vereinbaren Zusammenarbeit beim Klimaschutz 13.6.2006 20:07

PortalU INFORMIERT

PortalU am 29.5. in Berlin freigeschaltet!
 ↳ Pressemitteilung

SERVICE

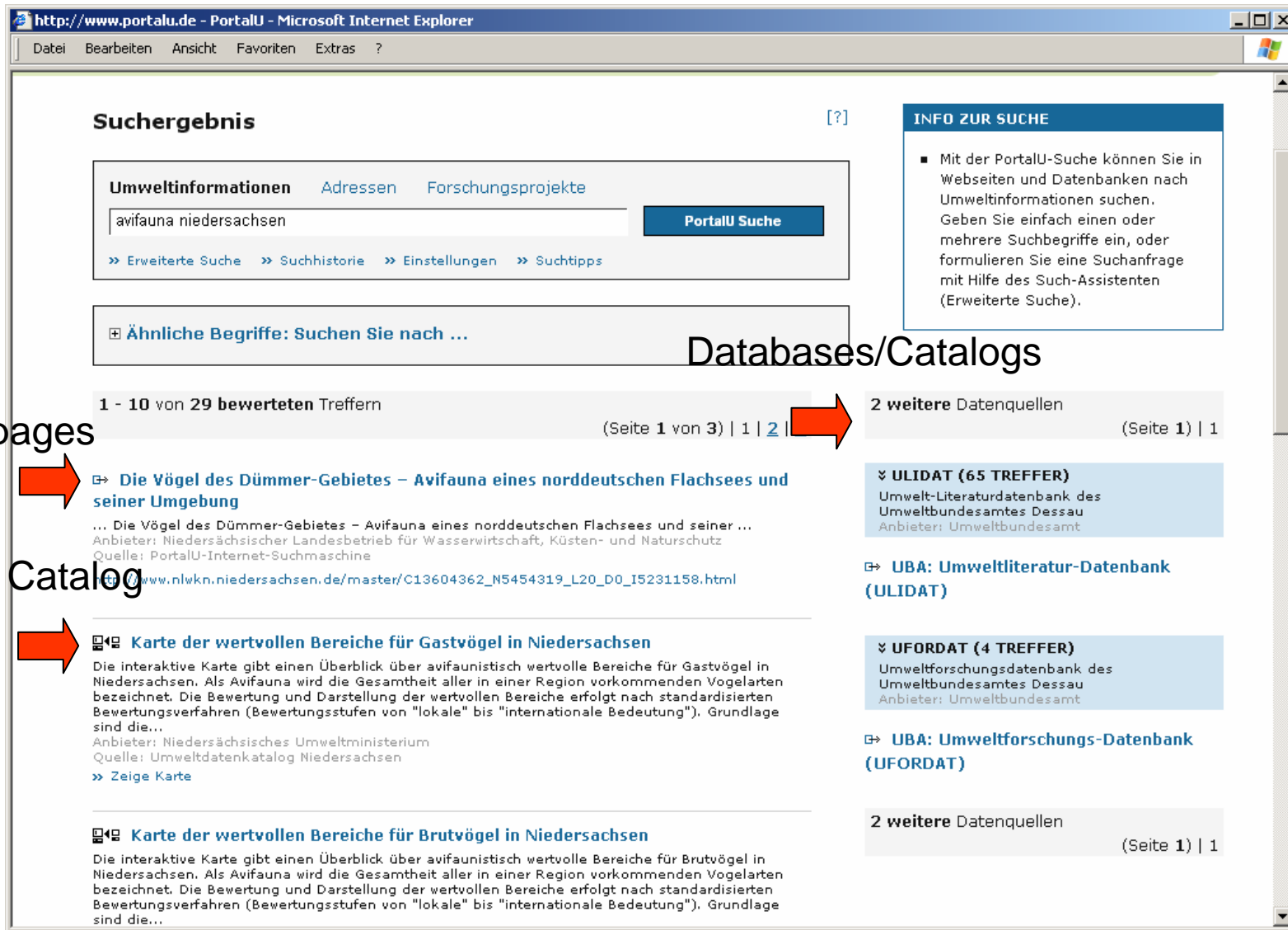
>> Pressemitteilungen
 >> Publikationen
 >> Veranstaltungen

MESSWERTE

>> Strahlung
 >> Luft
 >> Wasser
 >> Weitere

UMWELTCHRONIK

Vor 6 Jahren:
Ausstiegsvereinbarung Kernenergie (14.06.2000)



Suchergebnis [?]

Umweltinformationen Adressen Forschungsprojekte

avifauna niedersachsen **PortalU Suche**

» Erweiterte Suche » Suchhistorie » Einstellungen » Suchtipps

Ähnliche Begriffe: Suchen Sie nach ...

Databases/Catalogs

1 - 10 von 29 bewerteten Treffern (Seite 1 von 3) | 1 | 2 | **➔**

2 weitere Datenquellen (Seite 1) | 1

Webpages **➔** **Die Vögel des Dümmer-Gebietes – Avifauna eines norddeutschen Flachsees und seiner Umgebung**

... Die Vögel des Dümmer-Gebietes – Avifauna eines norddeutschen Flachsees und seiner ...
 Anbieter: Niedersächsischer Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz
 Quelle: PortalU-Internet-Suchmaschine
http://www.nlwkn.niedersachsen.de/master/C13604362_N5454319_L20_D0_I5231158.html

Data Catalog **➔** **Karte der wertvollen Bereiche für Gastvögel in Niedersachsen**

Die interaktive Karte gibt einen Überblick über avifaunistisch wertvolle Bereiche für Gastvögel in Niedersachsen. Als Avifauna wird die Gesamtheit aller in einer Region vorkommenden Vogelarten bezeichnet. Die Bewertung und Darstellung der wertvollen Bereiche erfolgt nach standardisierten Bewertungsverfahren (Bewertungsstufen von "lokale" bis "internationale Bedeutung"). Grundlage sind die...
 Anbieter: Niedersächsisches Umweltministerium
 Quelle: Umweltdatenkatalog Niedersachsen
 » Zeige Karte

Karte der wertvollen Bereiche für Brutvögel in Niedersachsen

Die interaktive Karte gibt einen Überblick über avifaunistisch wertvolle Bereiche für Brutvögel in Niedersachsen. Als Avifauna wird die Gesamtheit aller in einer Region vorkommenden Vogelarten bezeichnet. Die Bewertung und Darstellung der wertvollen Bereiche erfolgt nach standardisierten Bewertungsverfahren (Bewertungsstufen von "lokale" bis "internationale Bedeutung"). Grundlage sind die...

INFO ZUR SUCHE

- Mit der PortalU-Suche können Sie in Webseiten und Datenbanken nach Umweltinformationen suchen. Geben Sie einfach einen oder mehrere Suchbegriffe ein, oder formulieren Sie eine Suchanfrage mit Hilfe des Such-Assistenten (Erweiterte Suche).

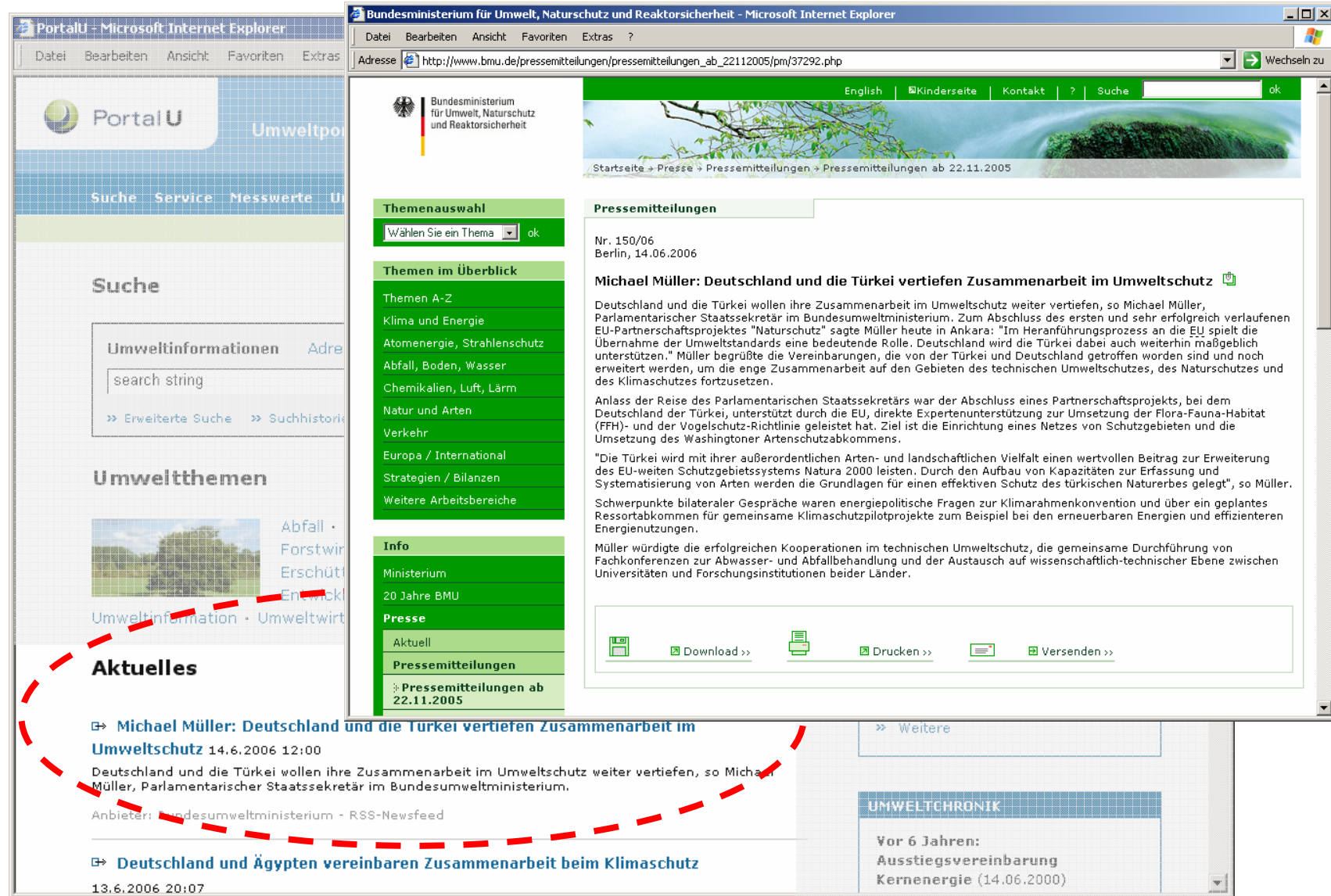
➔ UBA: Umweltliteratur-Datenbank (ULIDAT)

Umwelt-Literaturdatenbank des Umweltbundesamtes Dessau
 Anbieter: Umweltbundesamt


➔ UBA: Umweltforschungs-Datenbank (UFORDAT)

Umweltforschungsdatenbank des Umweltbundesamtes Dessau
 Anbieter: Umweltbundesamt

2 weitere Datenquellen (Seite 1) | 1



The screenshot shows the Portal U website interface in Microsoft Internet Explorer. The browser address bar displays the URL: http://www.bmu.de/pressemitteilungen/pressemitteilungen_ab_22112005/pm/37292.php. The website header includes the Portal U logo and navigation links such as 'Suche', 'Service', and 'Messwerte'. The main content area features a sidebar with 'Themenauswahl' (Topic Selection) and 'Themen im Überblick' (Topics in Overview). The main article is titled 'Michael Müller: Deutschland und die Türkei vertiefen Zusammenarbeit im Umweltschutz' (Michael Müller: Germany and Turkey deepen cooperation in environmental protection), dated 14.06.2006. The article text discusses the EU-Turkey Partnership Project 'Nature Conservation' and the signing of a bilateral agreement on climate change pilot projects. A red dashed circle highlights the article title and the 'Aktuelles' (Current) section below it. The 'Aktuelles' section lists the article with a timestamp of 14.6.2006 12:00 and a brief summary. Below the article, there is a 'UMWELTCHRONIK' (Environmental Chronicle) section with a link to 'Vor 6 Jahren: Ausstiegsvereinbarung Kernenergie (14.06.2000)'. The footer of the website includes the text 'Koordinierungsstelle Portal U'.



Umwelt Bundes Amt
Für Mensch und Umwelt

Aktuelle Immissionsdaten und Ozonvorhersage

[Seitenübersicht](#) |
 [Kontakt](#) |
 [Impressum](#) |
 [English](#)

[Startseite](#) |
 [Inhaltsübersicht](#) -
 [Hilfe](#) -
 [Kontakt](#)

Ozon: Deutschlandkarte

Datentyp: 1-Stunden-Mittelwerte

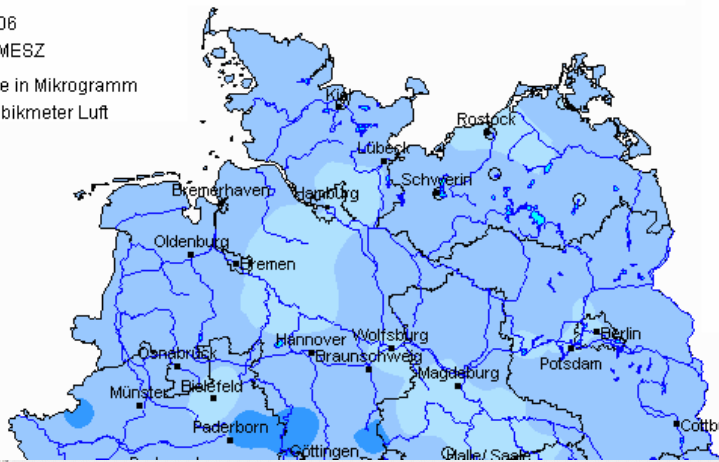
Datum: 14.6.06

Uhrzeit: 9:00 ▶

Messnetzdaten: Umweltbundesamt ▶

Stundenmittelwerte der Ozonkonzentration

14. 6. 06
9 Uhr MESZ
Angabe in Mikrogramm pro Kubikmeter Luft



	> 0 - 60 µg/m³
	> 60 - 120 µg/m³
	> 120 - 180 µg/m³
	> 180 - 240 µg/m³
	> 240 - 300 µg/m³
	> 300 - 360 µg/m³
	> 360 µg/m³
	Keine Daten verfügbar

[» Michael Müller: Deutschland und die Türkei vertiefen Zusammenarbeit im Umweltschutz](#) 14.6.2006 12:00
 Deutschland und die Türkei wollen ihre Zusammenarbeit im Umweltschutz weiter vertiefen, so Michael Müller, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesumweltministerium.
 Anbieter: Bundesumweltministerium - RSS-Newsfeed

[» Deutschland und Ägypten vereinbaren Zusammenarbeit beim Klimaschutz](#) 13.6.2006 20:07

MESSWERTE

- [» Strahlung](#)
- [» Luft](#)
- [» Wasser](#)
- [» Weitere](#)

PortalU INFORMIERT

PortalU am 29.5. in Berlin freigeschaltet!

[» Pressemitteilung](#)

SERVICE

- [» Pressemitteilungen](#)
- [» Publikationen](#)
- [» Veranstaltungen](#)

UMWELT IM PUNKT

Vor 6 Jahren:
Ausstiegsvereinbarung
Kernenergie (14.06.2000)

The screenshot displays two browser windows. The left window shows the 'Portal U' website with a search bar and a 'Suche' section. The right window shows a map titled 'Gesamtmeldung FFH-Gebiete in Niedersachsen; Stand 2006' from the 'Niedersächsisches Umweltministerium'. The map displays red-shaded areas representing FFH (Special Protection Areas) across Lower Saxony, Germany. Major cities like Hannover, Bremen, and Braunschweig are labeled. A legend on the left of the map includes options for 'Hannover', 'FFH-Gesamtmeldung', 'Größere Flüsse', 'Hintergrund-Daten', 'Kreise/Kreisfreie Städte', 'Bremen', and 'Nds. Nordsee'. The map also features a scale bar (Maßstab ca. 1:3053172) and a 'Vergrößern' button.

Status quo:

- More than **120** federal- and state **agencies** covered,
- Approx. **1 Mio** webpages and database-records indexed,
- Comprehensive coverage on the **national** and **regional** level,

Future goals:

- Include more information (more sites, **more databases, more data from the local level**)
- Increase knowledge about PortalU
 - currently used mainly by public administration
 - BUT: PortalU is for everybody !
 - „average citizens“, journalists, NGOs, students,
 - planned: kids-portal, more community involvement

- With PortalU (www.portalu.de), **YOU** can
 - browse government **web-pages**, **databases** and **catalogs** for environmental information throughout Germany
 - find official **documents**, **legal texts**, **digital maps** as well as comprehensive **background information** on environmental topics
 - identify **people** to contact,
 - obtain information about the **current state of your environment** (monitoring data)
 - read the latest **environmental news**
 - be sure that all the information is from reliable sources (public agencies)
- PortalU is **free of charge** and **open to everybody**
- PortalU is a „**sustainable**“ project (long-term, continuous improvement)
- **Try it out** (www.portalu.de) and send us your opinion !
- **Use it** for your work, **tell other people** (colleagues/students/friends) !

Note: English version is there, but not full content

www.portalu.de

www.kst.portalu.de

kst@portalu.de